



Семьдесят третья сессия

Пункт 14 повестки дня

**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей  
13 декабря 2018 года***[без передачи в главные комитеты (A/73/L.50 и A/73/L.50/Add.1)]***73/134. Образование в интересах демократии***Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Устав Организации Объединенных Наций, включая воплощенные в нем принципы и цели, и признавая, что права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга и что они относятся к универсальным и неделимым основным ценностям и принципам Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая также* право каждого человека на образование, которое закреплено во Всеобщей декларации прав человека<sup>1</sup>, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>3</sup>, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>, Конвенции о правах инвалидов<sup>5</sup> и других соответствующих документах,

*ссылаясь* на свои резолюции 67/18 от 28 ноября 2012 года и 69/268 от 5 марта 2015 года и результаты выполнения плана действий на второй этап (2010–2014 годы) осуществления Всемирной программы образования в области прав человека<sup>6</sup>, ссылаясь также на резолюцию 39/3 Совета по правам человека от 27 сентября 2018 года о Всемирной программе образования в области прав человека<sup>7</sup> и с удовлетворением принимая к сведению план действий на третий этап (2015–2019 годы) осуществления Всемирной программы<sup>8</sup>,

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2515, No. 44910.

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53А (A/65/53/Add.1)*, глава II, резолюция 15/11.

<sup>7</sup> Там же, *семьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (A/73/53/Add.1)*, глава III.

<sup>8</sup> Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53А и исправление (A/69/53/Add.1 и A/69/53/Add.1/Corr.2)*, глава IV, раздел А, резолюция 27/12.



*принимая к сведению* раздел VII, озаглавленный «Поддержка повестки дня по вопросам воспитания глобальной гражданственности посредством образования в интересах демократии», резолюции 1, принятой 20 ноября 2013 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать седьмой сессии<sup>9</sup>,

*напоминая* о том, что цели и задачи в области устойчивого развития, поставленные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>10</sup>, носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, и признавая важность принятия мер, направленных на обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования, и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, включая расширение для всех детей, особенно девочек, возможностей доступа к качественному образованию, а также необходимость содействия построению мирных и инклюзивных обществ в интересах устойчивого развития, обеспечения доступа к правосудию для всех и создания эффективных, подотчетных и инклюзивных учреждений на всех уровнях,

*особо отмечая* взаимодополняющий и взаимоподкрепляющий характер связи между образованием, подготовкой и усвоением знаний в области прав человека и образованием в интересах демократии,

*вновь подтверждая*, что демократия — это универсальная ценность, основанная на свободном волеизъявлении народа, который определяет свои политические, экономические, социальные и культурные системы, и на его полномочном участии в решении вопросов, касающихся всех аспектов его жизни<sup>11</sup>,

*признавая*, что образование в интересах демократии обеспечивает воспитание ответственных и активных учащихся, способных эффективно содействовать миру и процветанию в своих сообществах и за их пределами,

*принимая к сведению* Инчхонскую декларацию «Образование 2030: обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни», которая была принята на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшемся 19–22 мая 2015 года в Инчхоне, Республика Корея, и в которой подтверждается понимание образования как одного из главных факторов развития, который является необходимой предпосылкой для мира, терпимости, реализации человеческого потенциала и устойчивого развития, а также ключевым элементом для обеспечения полной занятости и искоренения нищеты,

*принимая к сведению также* всемирные доклады по мониторингу образования, в которых отслеживается прогресс в выполнении задач в области образования в рамках целей в области устойчивого развития, и подтверждая, что образование может способствовать конструктивному и всеобщему участию в политической жизни,

*признавая*, что, хотя формы демократии имеют общие черты, единой модели демократии не существует и что демократия не является принадлежностью какой-либо страны или региона,

<sup>9</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать седьмая сессия, Париж, 5–20 ноября 2013 года*, том 1 и исправление, *Резолюции*, раздел IV.

<sup>10</sup> Резолюция 70/1.

<sup>11</sup> Резолюция 60/1, пункт 135.

*принимая во внимание* Венскую декларацию и Программу действий Всемирной конференции по правам человека<sup>12</sup>, Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>13</sup>, Всемирный план действий в сфере просвещения по вопросам прав человека и демократии, принятый на Международном конгрессе по просвещению по вопросам прав человека и демократии<sup>14</sup>, Всемирную программу образования в области прав человека, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/113 А от 10 декабря 2004 года, и Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека<sup>15</sup>,

*напоминая* о создании Фонда демократии Организации Объединенных Наций и об усилиях Фонда, направленных на осуществление повестки дня Организации Объединенных Наций по вопросам демократии, а также оперативной деятельности в поддержку процессов демократизации, проводимых системой Организации Объединенных Наций, в том числе Департаментом по политическим вопросам Секретариата, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций,

*признавая* важную роль международных, региональных и других межправительственных организаций, гражданского общества, научно-образовательных кругов, частного сектора и других заинтересованных сторон в поддержании демократии и образования в интересах демократии,

*признавая*, что образование способствует укреплению демократии, благого управления и верховенства права на всех уровнях, сокращению экономического неравенства, осуществлению прав человека, обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек, достижению всех согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области устойчивого развития, развитию человеческого потенциала, искоренению нищеты и улучшению взаимопонимания между народами,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад, представленный Генеральным секретарем в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня и доклад об образовании в интересах демократии»<sup>16</sup>;

2. *подтверждает* фундаментальную связь между демократическим правлением, миром, развитием и поощрением и защитой всех прав человека и основных свобод, которые являются взаимозависимыми и подкрепляют друг друга;

3. *напоминает* о глобальной инициативе «Образование прежде всего», начало осуществления которой было положено Генеральным секретарем 26 сентября 2012 года, в частности о предусмотренном в ее рамках третьем приоритетном направлении деятельности — содействии воспитанию в духе глобальной гражданственности;

<sup>12</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>13</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>14</sup> A/CONF.157/PC/42/Add.6.

<sup>15</sup> Резолюция 66/137, приложение.

<sup>16</sup> A/73/292.

4. *напоминает также* о Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>10</sup>, в которой государства-члены выразили решимость осуществлять цели и задачи в области устойчивого развития, в том числе обеспечивать, чтобы все учащиеся приобретали знания и навыки, необходимые для содействия устойчивому развитию, в том числе, в частности, посредством обучения по вопросам устойчивого развития и устойчивого образа жизни, прав человека, гендерного равенства, пропаганды культуры мира и ненасилия, глобальной гражданственности и осознания ценности культурного многообразия и вклада культуры в устойчивое развитие, и напоминает далее о важности оценки прогресса на пути к достижению этих целей;

5. *призывает* Генерального секретаря, учреждения Организации Объединенных Наций, такие как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программа развития Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), и другие соответствующие заинтересованные стороны наращивать свои усилия, направленные на утверждение посредством образования идеалов мира, прав человека, демократии, уважения религиозного и культурного многообразия и правосудия и верховенства права;

6. *настоятельно призывает* государства-члены и национальные, региональные и местные органы в сфере образования, сообразно обстоятельствам, включать образование в интересах демократии, наряду с гражданским просвещением, образованием в области прав человека и образованием в интересах устойчивого развития, в национальные стандарты образования и разрабатывать и совершенствовать программы и учебные планы и обязательные и факультативные учебные занятия, направленные на поощрение и укрепление демократических ценностей и демократического правления и прав человека, принимая во внимание инновационные подходы и передовую практику в этой области, в целях содействия расширению прав и возможностей граждан и их участия в политической жизни и формировании политики на всех уровнях;

7. *призывает* государства-члены и национальные, региональные и местные органы в сфере образования, сообразно обстоятельствам, содействовать реализации усилий по упрочению посредством образования связей между демократическим управлением, миром, устойчивым развитием и поощрением прав человека и основных свобод;

8. *предлагает* учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, в том числе Фонду демократии Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, предоставлять надлежащих специалистов и ресурсы для разработки соответствующих учебных программ и материалов в интересах демократии;

9. *призывает* международные, региональные и другие межправительственные организации, в рамках их соответствующих мандатов, обмениваться в надлежащих случаях друг с другом и с организациями системы Организации Объединенных Наций передовыми практическими методами и

опытом в области образования в интересах демократии, включая, в частности, гражданское просвещение;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об образовании в интересах демократии на своей семьдесят пятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними»;

11. *предлагает* правительствам, учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия, направленные на поощрение образования в интересах демократии, просит Генерального секретаря во взаимодействии с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках существующих обязанностей по представлению отчетности представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и предлагает Специальному докладчику Совета по правам человека по вопросу о праве на образование в рамках ее нынешнего мандата внести вклад в подготовку доклада Генерального секретаря.

*52-е пленарное заседание,  
13 декабря 2018 года*